

Estructura de las oraciones en past perfect

Para ayudarte a entender mejor cómo se estructuran las oraciones afirmativas, negativas e interrogativas del pasado perfecto en inglés, hemos creado las siguientes tablas con la conjugación, ejemplos claros para cada pronombre personal y su respectiva traducción al español.

Estructura afirmativa del pasado perfecto o past perfect

Sujeto + auxiliar had + verbo en participio + complemento	Traducción
I had eaten sushi 3 times until I went to Japan	Yo había comido sushi 3 veces hasta que fui a Japón
You raspberries before you got sick	Tú habías comido frambuesas antes de que te enfermaras
He / She / It meat until he tried tofu	Él había comido carne hasta que probó tofu
You a lot of cookies before the meal	Ustedes habían comido muchas galletas antes de la cena
We pears until you bought apples	Nosotros habíamos comido peras hasta que compraste manzanas
They vegetables as a starter	Ellos habían comido vegetales como entrada

Estructura negativa del pasado perfecto o past perfect

Sujeto + auxiliar had not + verbo en participio + complemento	Traducción
I had not forgotten your birthday party until I got busy	No había olvidado tu fiesta de cumpleaños hasta que me ocupé
You the keys before you met Andrea	No habías olvidado las llaves antes de que conocieras a Andrea
He / She / It our date until she lost her memory	Ella no había olvidado nuestra cita hasta que perdió la memoria
You the gifts for the children in previous years	Ustedes no habían olvidado los regalos para los niños en años anteriores
We your anniversary but you broke up	Nosotros no habíamos olvidado su aniversario, pero se separaron
They about our meeting until their boss arrived	Ellos no habían olvidado nuestra reunión hasta que llegó su jefe

Estructura interrogativa del pasado perfecto o past perfect

Auxiliar had + sujeto + verbo en participio + complemento + ?	Traducción
---	------------

Had	I	sent the mail without uploading the attachment?	¿Había enviado el correo sin cargar el adjunto?
	You	me a message before entering the tunnel?	¿Me habías enviado un mensaje antes de entrar al túnel?
	He / She / It	the test results without a second opinion?	¿Él había enviado los resultados del examen sin una segunda opinión?
	You	the English work without the corrections?	¿Ustedes habían enviado el trabajo de inglés sin las correcciones?
	We	the SOS signal before the battery ran off?	¿Habíamos enviado la señal SOS antes de que se agotara la batería?
	They	us the itinerary before landing?	¿Ellos nos habían enviado el itinerario antes de aterrizar?

¿Cuándo usar el pasado perfecto del inglés?

Para aprender cuándo usar correctamente el past perfect, es necesario conocer los siguientes 5 usos.

- 1 Cuando señala una acción o situación que se dio antes de otra. La estructura de estas oraciones es la siguiente: se describe la primera acción en past perfect y la segunda o más reciente en past simple. Por ejemplo: She had lost her voice before singing for the first time = Ella había perdido la voz antes de cantar por primera vez.
- 2 Para mencionar una situación o acción que se dio antes de un momento específico. Por ejemplo: We had left the building when the fire alarm sounded = Habíamos salido del edificio cuando sonó la alarma de incendios.
- 3 Puede ser usado para mencionar situaciones que empezaron y duraron hasta un tiempo específico en el pasado. Por ejemplo: I had been thirsty until you came with the fresh lemonade = Había estado sediento hasta que llegaste con la limonada fresca.
- 4 Se utiliza para mencionar lo que otra persona ha dicho en present perfect. Por ejemplo: I have received the money of my uncle's testament → He said he had received the money of his uncle's testament = He recibido el dinero del testamento de mi tío → Él dijo que ha recibido el dinero del testamento de su tío.
- 5 En algunos casos, este tiempo puede ser usado en la creación de oraciones condicionales. Por ejemplo: If they had chosen another color, she would have helped paint smoothly = Si hubieran elegido otro color, ella habría ayudado a pintar sin problemas.

¿Cuándo usar JUST en el past perfect del inglés?

Usar el adverbio JUST (justo / apenas) te permite señalar, con énfasis, que una acción sucedió con poca distancia de tiempo a otra. Cuando uses esta partícula gramatical en una oración del pasado perfecto del inglés, recuerda ubicarla entre el verbo auxiliar y el verbo en participio. Por ejemplo:

He had just left the bank when the police arrived = Él acababa de salir del banco cuando llegó la policía.

We had just cleared the snow when it snowed again = Habíamos acabado de quitar la nieve cuando volvió a nevar.

I had just turned off the computer when my boss called for the report = Yo acababa de apagar el computador cuando mi jefe llamó por el reporte.

Errores comunes en el uso del pasado perfecto

A continuación encontrarás una guía para identificar 4 de los errores más frecuentes al usar el past perfect o pasado perfecto del inglés.

- **Error #1.** Confundir el uso del past perfect con el present perfect. Es importante no olvidar que el past perfect señala dos situaciones o acciones que ocurrieron y terminaron en el pasado y que el present perfect enlaza un hecho del pasado con una acción o situación del presente.
- **Error #2.** Confundir el past perfect con el past simple. Aunque ambos tiempos verbales describen acciones o situaciones del pasado, el past perfect habla de la sucesión e interrupción de una con otra y el past simple solo establece una acción iniciada y finalizada en el pasado.
- **Error #3.** Usar incorrectamente never con ever. Recuerda que la partícula never nunca debe ser usada en oraciones superlativas. Por ejemplo: X It was the most beautiful performance I had never saw ✓ It was the most beautiful performance I had ever saw = Fue la actuación más hermosa que jamás haya visto.
- **Error #4.** Acompañamiento y conjugación de los verbos. No olvides que en el pasado perfecto del inglés los verbos siempre se acompañan del auxiliar had y se conjugan en participio.

Ejemplos de uso para el past perfect o pasado perfecto del inglés

Veamos algunos ejemplos del uso correcto del pasado perfecto en inglés y su traducción al español.

- 1 His brother had visited the Central Park 3 times, so that's why he knows it so well = Su hermano había visitado el Central Park 3 veces, por eso lo conoce tan bien.
- 2 We had not understood the play because we did not speak Russian = No habíamos entendido la obra porque no hablábamos ruso.
- 3 Had they finished the painting before the police came to arrest them? = ¿Habían terminado la pintura antes de que llegara la policía a arrestarlos?
- 4 If she had found the coat instead of that scarf, she would not have arrived wet = Si ella hubiera encontrado el abrigo en lugar de esa bufanda, no habría llegado mojada.
- 5 If you hadn't practiced so much, you wouldn't have won the contest = Si no hubieras practicado tanto, no hubieras ganado el concurso.
- 6 Had the pilot announced the arrival time before starting the flight? = ¿Había anunciado el piloto la hora de llegada antes de iniciar el vuelo?
- 7 We had raised 3 children before getting married = Habíamos criado 3 hijos antes de casarnos.

- 8 My parents had not agreed to the divorce until the lawyer arrived = Mis padres no habían acordado el divorcio hasta que la abogada llegó.
- 9 Had they learned Japanese just before their trip to Japan? = ¿Ellos habían aprendido japonés justo antes de su viaje a Japón?
- 10 John said he had already learned to fish with his grandfather = John dijo que ya había aprendido a pescar con su abuelo.